

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 94 — 1052

Koninklijk besluit tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijks middenstandsverslag

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 15 juni 1993 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijks verslag over de economische gezondheid van de KMO's en de zelfstandigen », heeft op 18 juni 1993 het volgende advies gegeven :

Er dient te worden opgemerkt dat, in strijd met het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, in de adviesaanvraag geen redenen werden aangegeven tot staving van het spoed-eisend karakter ervan.

1. Het ontwerp zal in de plaats komen van het thans geldende koninklijk besluit van 29 december 1982 tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijks middenstandsverslag.

Het is gegrond op de wet van 7 augustus 1978 waarbij de Minister of Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de middenstand behoort, ermee belast wordt een jaarlijks middenstandsverslag op te stellen, welk verslag luidens artikel 1 van de wet vóór 1 november aan het Parlement moet worden voorgelegd. Overeenkomstig artikel 3 van de wet dienen de vorm en de inhoud van dat verslag bij koninklijk besluit te worden bepaald.

2.1. Artikel 2, eerste lid, van het ontwerp bepaalt dat « het verslag ... jaarlijks vóór 15 maart de economische gezondheid van de KMO's en de zelfstandigen en de evolutie ervan (zal) beoordelen ... op basis van de cijfergegevens met betrekking op de periode van 1 januari tot 31 december van het tweede jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin het verslag wordt opgesteld ».

Artikel 2, § 4, bepaalt dat « vóór 15 september een tussentijds verslag (zal) worden opgesteld ... op basis van de cijfergegevens met betrekking op de periode van 1 januari tot 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin het tussentijds verslag wordt opgesteld ».

Geen van beide bepalingen blijkt te kunnen worden ingepast in de wet van 7 augustus 1978 :

1^o bij ontstentenis van een andersluidende bepaling in artikel 1 van de wet, moet immers worden aangenomen dat, naar de bedoeling van de wetgever, het verslag dat ieder jaar vóór 1 november moet worden opgesteld betrekking moet hebben op het voorafgaande jaar. De parlementaire voorbereiding bevestigt die interpretatie (zie *Gedr. St., Kamer, 1977-1978, nr. 243/2 en nr. 243/4, p. 3; Parl. Hand., Senaat, 25 juli 1978, p. 2098*);

2^o wat de bepaling van artikel 2, § 4, betreft, moet worden vastgesteld dat de wet niet voorziet in een tussentijds verslag.

—2.2. Artikel 1 van het ontwerp bepaalt dat « de economische gezondheid van de KMO's en de zelfstandigen wordt gemeten in vergelijking tot het geheel van de Belgische economie ».

In de mate dat uit die bepaling zou volgen dat in het verslag alleen de « globale » toestand van de middenstand zou worden weergegeven, en niet de « sectoriële en regionale », zou ze strijdig zijn met artikel 3 van de wet, welk artikel immers uitdrukkelijk voorschrijft dat het verslag die toestand zal weergeven « zowel globaal als sectorieel en regionaal ».

2.3. Uit wat voorafgaat volgt dat het ontwerp grondig moet worden omgewerkt.

3. Niettemin acht de Raad van State het nuttig reeds nu de volgende opmerkingen te maken.

3.1. Artikel 4 van het ontwerp voorziet onder meer in de mogelijkheid voor de Minister om, met het oog op het opstellen van het verslag, overeenkomsten te sluiten met andere overheidsinstanties « die voor de verwerking van deze statistische gegevens kunnen instaan ». Voorts bepaalt artikel 5 dat de Minister een wetenschappelijke begeleidingscommissie kan oprichten waarvan, naast regeringsdeskundigen, ook « academici » deel zullen uitmaken.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

F. 94 — 1052

Arrêté royal déterminant la forme et le contenu du rapport annuel des Classes moyennes

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture, le 15 juin 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « déterminant la forme et le contenu du rapport annuel sur la santé économique des P.M.E. et des travailleurs indépendants », a donné le 18 juin 1993 l'avis suivant :

Il y a lieu d'observer que, contrairement à ce qui est prévu à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la demande d'avis n'indique pas les motifs qui justifient le caractère urgent de la demande.

1. Le projet se substituera à l'arrêté royal, actuellement en vigueur, du 29 décembre 1982 déterminant la forme et le contenu du rapport annuel des classes moyennes.

Il se fonde sur la loi chargeant le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a les classes moyennes dans ses attributions de rédiger un rapport annuel des classes moyennes, rapport qui, selon l'article 1^{er} de la loi, doit être présenté au Parlement avant le 1^{er} novembre. Conformément à l'article 3 de la loi, la forme et le contenu du rapport seront déterminés par arrêté royal.

2.1. L'article 2, alinéa 1^{er}, du projet dispose que « le rapport évaluera chaque année avant le 15 mars, la santé économique des P.M.E. et des travailleurs indépendants ainsi que son évolution, ... sur la base de données chiffrées relatives à la période du 1^{er} janvier au 31 décembre de la deuxième année précédant l'année de la rédaction du rapport ».

L'article 2, § 4, dispose qu'un « rapport intermédiaire sera rédigé avant le 15 septembre ... sur la base des données chiffrées relatives à la période du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année précédant l'année de la rédaction du rapport intermédiaire ».

Aucune de ces deux dispositions ne paraît pouvoir s'harmoniser avec la loi du 7 août 1978 :

1^o à défaut d'une disposition contraire figurant à l'article 1^{er} de la loi, il convient en effet d'admettre que, selon l'intention du législateur, le rapport qui doit être établi annuellement avant le 1^{er} novembre doit porter sur l'année précédente. Les travaux préparatoires confirment cette interprétation (voir *Doc. Chambre, 1977-1978, n^o 243/2 et n^o 243/4, p. 3; Doc. Sénat, 25 juillet 1978, p. 2098*);

2^o en ce qui concerne l'article 2, § 4, il faut constater que la loi ne prévoit aucun rapport intermédiaire.

2.2. L'article 1^{er} du projet dispose que « la santé économique des P.M.E. et des indépendants est mesurée par rapport à l'ensemble de l'économie belge ».

Dans la mesure où il résulterait de cette disposition que le rapport ne refléterait que la situation « globale » des classes moyennes, et non la situation « sectorielle et régionale », elle serait contraire à l'article 3 de la loi, qui prescrit en effet expressément que le rapport reflétera la situation « tant globale que sectorielle et régionale ».

2.3. Il résulte de ce qui précède que le projet devrait être soumis à une révision fondamentale.

3. Le Conseil d'Etat estime néanmoins utile d'émettre d'ores et déjà les observations suivantes.

3.1. L'article 4 du projet prévoit notamment la faculté pour le Ministre, en vue de la rédaction du rapport, de passer des accords avec d'autres autorités publiques « qui pourront assurer le traitement de ces données statistiques ». L'article 5 dispose, par ailleurs, que le Ministre peut créer une commission d'accompagnement scientifique constituée, outre d'experts du Gouvernement, également d'« académiciens ».

Beide maatregelen zijn van die aard dat ze aanleiding kunnen geven tot nieuwe uitgaven, zodat ze, met toepassing van artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1981 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, vooraf voor akkoord moeten worden voorgelegd aan de Minister van Begroting.

3.2. Artikel 4 van het ontwerp verwijst naar artikel 4, tweede lid, van de wet, luidens hetwelk « alle daarbij betrokken instanties verplicht zijn op zijn verzoek de gevraagde inlichtingen over te zenden aan de Minister of Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de middenstand behoort ».

In dat verband herinnert de Raad van State eraan dat de instanties van Gemeenschappen en Gewesten niet door een gewone wet ertoe kunnen verplicht worden de bewuste inlichtingen mee te delen. In voorkomend geval zou ter zake een samenwerkingsakkoord kunnen worden gesloten als bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

3.3. Het verdient aanbeveling bij de redactie van het ontwerp zo nauw mogelijk aan te sluiten bij de terminologie die in de wet wordt gehanteerd. Zo schrijft men « middenstandsverslag » in plaats van « verslag over de economische gezondheid van de KMO's en de zelfstandigen ».

3.4. De tekst van het ontwerp moet in de voorkeurspelling worden gesteld. Voorts gebruike men de tegenwoordige tijd in plaats van de toekomstige tijd.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

J. Nimmegeers, kamervoorzitter,

W. Deroover,

J. Vermeire, staatsraden,

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Vermeire.

Het verslag werd uitgebracht door de heer D. Albrecht, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer G. Van Haegendoren, adjunct-referendaris.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
J. Nimmegeers.

[C — 18014]

11 MAART 1994. — Koninklijk besluit tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijks middenstandsverslag

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 augustus 1978 waarbij de Minister of de Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, ermee belast wordt een jaarlijks middenstandsverslag op te stellen, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de economische gezondheid van de KMO's en de zelfstandigen, alsmede de algemene toestand van de Middenstand zeer snel evolueren, dat een aangepast beleid slechts kan gevoerd worden op basis van een frequent doorgevoerde analyse van hun positie in de Belgische economie;

Overwegende dat het daartoe noodzakelijk is tweemaal per jaar een tussentijds statistisch verslag op te stellen dat voor advies kan worden voorgelegd aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, en dat samen met deze adviezen het jaarlijks middenstandsverslag zal uitmaken;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 januari 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Het jaarlijks Middenstandsverslag beschrijft de economische gezondheid van de Kleine en Middelgrote ondernemingen en van de zelfstandigen alsook de evolutie ervan, ten opzichte van het geheel van de Belgische economie.

Ces deux mesures sont de nature à pouvoir entraîner des dépenses nouvelles, de sorte que, en application de l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1981 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, il convient de les soumettre à l'accord du Ministre du Budget.

3.2. L'article 4 du projet vise également l'article 4, alinéa 2, de la loi, selon lequel « toutes les instances intéressées en la matière sont tenues de transmettre, à sa demande, les renseignements demandés au Ministre ou au Secrétaire d'Etat qui a les classes moyennes dans ses attributions ».

A ce sujet, le Conseil d'Etat rappelle que les organes des Communes et des Régions ne peuvent pas être contraints par une loi ordinaire à communiquer les renseignements concernés. Le cas échéant, il pourrait être conclu en la matière un accord de coopération tel que visé à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

3.3. Il est recommandé, dans la rédaction du projet, d'harmoniser dans la mesure du possible la terminologie du projet avec celle de la loi. C'est ainsi qu'il conviendrait d'écrire « rapport sur les classes moyennes » au lieu de « rapport sur la santé économique des P.M.E. et des travailleurs indépendants ».

3.4. Le texte du projet devrait faire usage de l'orthographe recommandée. Au surplus, il conviendrait d'utiliser le présent au lieu du futur.

La chambre était composée de :

MM. :

J. Nimmegeers, président de chambre,

W. Deroover,

J. Vermeire, conseillers d'Etat,

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Vermeire.

Le rapport a été présenté par M. D. Albrecht, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. Haegendoren, référendaire adjoint.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
J. Nimmegeers.

[C — 18014]

11 MARS 1994. — Arrêté royal déterminant la forme et le contenu du rapport annuel des Classes moyennes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1978 chargeant le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a les Classes moyennes dans ses attributions de rédiger un rapport annuel des Classes moyennes, notamment l'article 3;

Considérant que la santé économique des PME et des travailleurs indépendants ainsi que la situation générale des Classes moyennes évoluent très rapidement, qu'une politique appropriée ne peut être menée qu'à partir d'une analyse fréquente de leur situation dans l'économie belge;

Considérant qu'à cet effet il est nécessaire de rédiger deux fois par an un rapport statistique intermédiaire qui pourra être soumis pour avis au Conseil supérieur des Classes moyennes et au Conseil Central de l'Economie et qui, accompagné de ces avis, constituera le rapport annuel des Classes moyennes;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 janvier 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Le rapport annuel des Classes moyennes décrit la santé économique des PME et des travailleurs indépendants, ainsi que son évolution, par rapport à l'ensemble de l'économie belge.

Het jaarlijks middenstandsverslag bevat twee tussentijdse statistische verslagen opgemaakt op basis van de gegevens bepaald in artikel 2 evenals de adviezen van de Hoge Raad voor de Middenstand en van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven die erop betrekking hebben.

§ 2. Een tussentijds statistisch verslag wordt elk jaar telkens vóór 1 maart en vóór 1 september opgesteld.

Art. 2. § 1. De statistische gegevens voorzien in art. 1, § 1 worden opgesteld op basis van de meest actuele beschikbare cijfergegevens aan de hand van de algemene economische parameters opgesomd in § 2 en van de in § 3 en § 4 opgesomde basiscriteria.

§ 2. De algemeen economische parameters zijn :

- het aantal ondernemingen
- de omvang van de tewerkstelling
- het aantal faillissementen

§ 3. De weerhouden basiscriteria zijn :

a) ontvangstencriteria :

- de omzet
- de uitvoer

b) kostencriteria :

- de investeringen
- de arbeidskosten
- de financiële kosten

c) resultatencriteria :

- de rendabiliteit volgens balans
- de fiscale behandeling van de resultaten.

§ 4. De Minister tot wiens bevoegdheid Middenstand behoort kan bijkomende omstandigheidscriteria toevoegen welke betrekking hebben op de conjunctuur en op het gevoerde beleid, inzonderheid op het vlak van investeringen, milieu en onderzoek en ontwikkeling.

§ 5. Het jaarlijks middenstandsverslag vermeldt als bijlage de maatregelen die in het afgelopen jaar door de federale overheid zijn genomen ten aanzien van de KMO's en de zelfstandigen, ondermeer voor wat betreft :

- het socio-economisch en financieel vlak;
- het sociaal statuut der zelfstandigen en de sociale bijdragen;
- de organisatie en de vertegenwoordiging van de Middenstand;
- de beroepsreglementering, ondermeer de vestigings- en handelsreglementeringen;
- de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid Middenstand behoort kan de tussentijdse statistische verslagen, voorzien bij artikel 1, voor advies overmaken aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

De tussentijdse statistische verslagen en het jaarlijks middenstandsverslag worden tevens medegedeeld aan de Federale Regering.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid Middenstand behoort kan voor de samenstelling van het jaarlijks middenstandsverslag inlichtingen inwinnen en overeenkomsten sluiten met de overheidsinstanties die voor de nodige statistische gegevens kunnen instaan evenals met die instanties die de behandeling van deze statistische gegevens kunnen verzekeren.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 29 december 1982 tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijkse middenstandsverslag wordt opgeheven.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheid Middenstand behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote
Ondernemingen en Landbouw,
A. BOURGEOIS

Le rapport annuel des Classes moyennes comprend deux rapports statistiques intermédiaires rédigés sur la base des données visées à l'article 2 ainsi que les avis du Conseil supérieur des Classes moyennes et du Conseil Central de l'Economie y afférents.

§ 2. Un rapport statistique intermédiaire est rédigé chaque année avant le 1er mars et avant le 1er septembre.

Art. 2. § 1er. Les données statistiques prévues à l'art. 1er, § 1 sont établies sur la base des données chiffrées disponibles les plus récentes au moyen des paramètres économiques généraux énumérés au § 2 et à partir des critères de base énumérés aux § 3 et § 4.

§ 2. Les paramètres économiques généraux sont :

- le nombre d'entreprises
- le volume de l'emploi
- le nombre de faillites

§ 3. Les critères de base retenus sont :

a) critères relatifs aux recettes :

- le chiffre d'affaires
- les exportations

b) critères relatifs aux coûts :

- les investissements
- les coûts du travail
- les coûts financiers

c) critères relatifs aux résultats :

- la rentabilité d'après bilan
- le traitement fiscal des résultats.

§ 4. Le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions peut ajouter des critères complémentaires circonstanciels liés à la conjoncture et à la politique menée, notamment sur le plan des investissements, de l'environnement, de la recherche et du développement.

§ 5. Le rapport annuel des Classes moyennes mentionne en annexe les mesures prises au cours de l'année écoulée par les autorités fédérales à l'égard des PME et des travailleurs indépendants, entre autres en ce qui concerne :

- le domaine socio-économique et financier;
- le statut social des travailleurs indépendants et les cotisations sociales;
- l'organisation et la représentation des Classes moyennes;
- la réglementation des professions, entre autres les réglementations relatives à l'accès à la profession et les réglementations commerciales;
- la simplification des formalités administratives.

Art. 3. Le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions peut transmettre pour avis au Conseil supérieur des Classes moyennes et au Conseil Central de l'Economie les rapports statistiques intermédiaires visés à l'article 1er.

Les rapports statistiques intermédiaires et le rapport annuel des Classes moyennes sont également transmis au Gouvernement fédéral.

Art. 4. Le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions peut, pour établir le rapport annuel des Classes moyennes, récolter des informations et passer des accords avec les instances publiques qui peuvent fournir les données statistiques requises ainsi qu'avec les instances qui peuvent assurer le traitement de ces données statistiques.

Art. 5. L'arrêté royal du 29 décembre 1982 déterminant la forme et le contenu du rapport annuel des Classes moyennes est abrogé.

Art. 6. Le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS